ebode

TPC

Transmitter
Wireless Remote Control

	User guide	6
	Bedienungsanleitung	9
	Gebruiksaanwijzing	12
	Användermanual	15
	Guide utilisateur	18
	Guía del usario	21
	Manual do utilizador	24
	Manuale per l'utente	27

General Security Note

For carefree and safe use of this product, please read this manual and safety information carefully and follow the instructions. Technical manipulation of the product or any changes to the product are forbidden, due to security and approval issues.

Please take care to set up the device correctly - consult your user guide. WARNING: Do Not Open! Risk of Electrical Shock. Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualifed service personnel.

Important: the product must be used according the instructions in this manual and is not suitable for other purposes.

Please avoid the following: strong mechanical wear and tear, high temperature, strong vibrations, and high humidity.
Please also respect the additional security notes in the various user guide chapters. To ensure correct set up please read the manual and security notes carefully.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise für eine problemlose und sichere Benutzung dieses Produktes und befolgen Sie die Anleitung. Technische Manipulationen und Veränderungen dieses Produktes sind aus Sicherheitsgründen und Zulassungen verboten.

Bitte verwenden Sie das Gerät korrekt – beachten Sie die Bedienungsanleitung.
WARNUNG: Nicht öffnen! Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag. In diesem Gerät gibt es lebensgefährliche Stromspannung. Enthält keine durch den Benutzer zu wartenden Teile. Lassen Sie alle Wartungen von geschulten Kundendiensttechnikern durchführen.

Wichtig: Das Produkt muss gemäß dieser Bedienungsanleitung benutzt werden, für andere Einsatzzwecke ist das Produkt nicht geeignet.

Bitte vermeiden Sie folgendes: große Belastung und Zug, hohe Temperatur, starke Erschütterung, und hohe Luftfeuchtigkeit.
Bitte beachten Sie auch die zusätzlichen Sicherheitsanmerkungen in den verschiedenen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung. Für eine korrekte Funktion lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise genau durch.

Veiligheidsvoorschrift

Lees voor een zorgeloos en veilig gebruik van dit product deze handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en volg deze op. Technische veranderingen of andere aanpassing-en van het product zijn niet toegestaan om redenen van veiligheid en keuringen.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor het correct installeren van dit product.

WAARSCHUWING: Niet openmaken! Risico van een elektrische schok. De spanning in deze apparatuur is levensgevaarlijk. Er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in het product. Laat alle onderhoud door bevoegde onderhoudsmonteurs uitvoeren.

Belangrijk: Het product moet worden gebruikt volgens de aanwijzingen in deze handleiding en is niet geschikt voor andere doeleinden.

Voorkom de volgende situaties: Overmatige mechanische slijtage en schade, hoge temperaturen, sterke vibraties en hoge luchtvochtigheid.
Lees voor een zorgeloos en veilig gebruik van dit product de waarschuwingen verderop in deze handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en volg deze op.

Allmänna säkerhetsråd

För säker användning av denna produkt, vad snäll och läs manualen och säkerhetsinformationen och var noga med att följa instruktionerna. Tekninsk manipulation av produkten eller ändring av något slag är strängt förbjuden., med tanke på säkerhet och godkännande frågor.

Var noga med att ansluta produkterna på ett korektt sätt- kolla imanualen. VARNING: Öppna inte! Risk för elektrisk stöt. Spänningar i denna utrustning är skadliga för livet. INGA EGNA DELAR på insidan. Hänvisa all service till kvalifcerad servicetekniker.

VIKTIGT: Produkt skall användas till till det den är till för och inget annat.

Undvik följande för stora mekaniska påfrestningar, för höga tempraturer, starka och stora vibrationer, hög fuktighet. Var vänligen respektera också de extra säkerhets anteckningarna i de olika kapitlen i användarhandboken. För att säkerställa korrekt inställning läs manualen och säkerhets noteringarna noggrant.

Conseils de sécurité

Lisez attentivement ce guide utilisateur afn de garantir une utilisation sûre et sans problèmes de ce produit et suivez minutieusement les conseils de sécurité. Pour des raisons de sécurité, toute manipulation technique ou modifcation du produit est interdite.

Consultez le guide utilisateur afn d'installer la produit correctement.
AVERTISSEMENT : Ne pas ouvrir ! Risque d'électrocution. Les tensions présentes dans cet appareil peuvent être mortelles. Cet appareil ne contient pas de pièces pouvant être remplacées par l'utilisateur. Tout travail de dépannage doit être confé à un réparateur professionnel compétent.

Important : la produit doit être utilisée conformément aux indications de ce guide utilisateur et ne doit pas à être utilisée à d'autres fns.

Veuillez éviter: Les chocs et les tensions mécaniques, les températures extrêmes, les vibrations, et l 'humidité
Veuillez également respecter les autres consignes de sécurité présentées dans les chapitres ultérieurs de ce manuel.

Nota general de seguridad

Para un uso cómodo y seguro de este producto, lea este manual e información de seguridad cuidadosamente y siga las instrucciones. La manipulación técnica el producto o cualquier modifcación quedan prohibidos, debido a motivos de seguridad y aprobación.
Asegúrese de confgurar correctamente el dispositivo – consulte su guía del usuario.

¡No abrir! Riesgo de descarga eléctrica. Los voltajes que hay dentro de este equipo son peligrosos para la vida. Dentro del dispositivo no hay piezas que el usuario pueda reparar. Encargue todo servicio al personal de servicio calificado.
Importante: El producto debe usarse según las instrucciones de este manual, y no es adecuado para otros fines.

Evite las situaciones siguientes: desgaste mecánico pronunciado, altas temperaturas, fuertes vibraciones, humedad elevada.
Respete igualmente las notas adicionales de seguridad de los diversos capítulos de la guía del usuario. Para garantizar una configuración correcta, lea cuidadosamente el manual y las notas de seguridad.

Nota geral de Segurança

Para uso cuidado e seguro deste producto, por favor lê cuidadosamente este manual e informação de segurança e segue as instruções. Manipulação técnica do producto ou qualquer mudanças ao producto são proibidas, devido a segurança e questões de aprovação.

Por favor, toma cuidado ao montar o equipamento correctamente - consulta teu guia de utente.
Não abra! Risco de choque elétrico. As tensões presentes neste equipamento podem causar risco de vida. Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. Toda a manutenção deve ser realizada por pessoal de manutenção qualificado.

Importante: o producto deve ser usado de acordo com as instruções neste manual e não é conveniente para outros propósitos.

Evite o seguinte: forte desgaste mecânico, alta temperatura, vibrações fortes, humidade alta. Por favor, também respeita as notas adicionais de segurança nos vários capítulos do guia de utente. Para assegurar ajuste correcto por favor, lê o manual e notas de segurança cuidadosamente.

Note Generali di Sicurezza

Per un uso sicuro e responsabile di questo prodotto si prega leggere attentamente questo manuale e le informazioni di sicurezza, seguendo scrupolosamente le istruzioni. Qualsiasi manipolazione o modifica tecnica del prodotto sono proibite, per salvaguardare la sicurezza e le norme di certifcazione del prodotto.

Si prega avere cura di configurare correttamente il prodotto - consultare questo manuale per l'utente. Non aprire: rischio di folgorazione. Le tensioni all'interno di questo apparecchio sono mortali. All'interno nonvi sono parti riparabili dall'utente. Per qualsiasi intervento rivolgersi a personale qualifcato.

Importante: Del prodotto dev'essere utilizzato rispettando le istruzioni di questo manuale, non essendo adatto per scopi diversi da quanto riportato nel manuale.
Si prega evitare: forti sollecitazioni meccaniche, alte temperature, forti vibrazioni, alta umidità

Si prega altresì di rispettare le note di sicurezza aggiuntive riportate nei vari capitoli di questo manuale per l'utente. Per assicurare una corretta configura-zione si prega leggere attentamente il manuale e le note di sicurezza.

Notes

X10 address

The X10 address consists of a House Code and a Unit Code.
In order to control modules via the TPC remote, the receiving modules need to be set to the same unique X10 address.

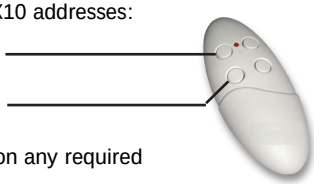
General information:

1. The default confguration is set A1 and A2.
This means you can remotely control any X10 compatible receiver which is set to address A1:

a) Like e.g. the ebode receivers RMA, RMV, RPT, RPA, RPL (RPA and RPL require a RF transceiver in order to convert the RF signals to X10 power line commands, e.g the RPT).
b) Or Classic X10 Receivers with rotary address selectors, e.g TM13, CM15 or SC28 security console, when set to the same House code, A.

2. The LED's on the front of the remote control show the following state:
GREEN LED: On / bright
RED LED: Off / dimming

Both button rows can control 2 different X10 addresses:



Example as factory set:
First key row: Address A1
Functions: ON / OFF/ DIMMING

Second key row: Address A2 (can be set on any required X10 address)
Functions: ON / OFF / DIMMING

Programming the remote

ENTER programming mode to change current address

INFO
LED's show the different status as follows :

Red LED for the House code (A to P)
Green LED for the Unit code (1 to 16)
Yellow status to enter and exit programming mode

A. To enter program mode, simultaneously press and hold the On and Off button until the LED turns yellow. (1 second).

The LED will blink Red for House Code then Green for Unit Code (the factory setting is A1: One Red blink and one Green blink), then go to Yellow (program mode).

Go to the next step to confgure the House Code and Unit Code.

After 6 seconds the modules will return to normal operation and leave the program mode.

B. Press and release the ON key the appropriate number of times for the House Code you want to set. Once for A, twice for B, etc.

The factory setting will be "A = 1 Red Blink"

After setting the House Code, the Yellow LED will blink 3 times, which means the House Code is set and the module has left the programming mode.

To set the Unit Code, start from step A but skip step B and go directly to step C.

C. Press and release the ON key the appropriate number of times for the House Code you want to set. Once for 1, twice for 2 etc.

The factory setting will be "1 = 1 GREEN Blink"

After setting the UNIT Code, the YELLOW LED will blink 3 times, which means the UNITE Code is set and the module has leave the program mode.

To confgure the second row, repeat step A, B and C.

Note: When changing the battery, the address will be retained.

Operating the TPC Module

Check the address.

Briefy press the frst row ON and OFF button simultaneously to check the address. e.g. for "B3" the red LED will blink twice for the house code and then green 3 times for the unit code.

Wait until the LED blinks yellow 3 times to show it has left the programming mode.

The same can be done with the second row of buttons.

NOTE :
If the remote control is assigned to several ebode receivers, each push on the On/Off key will activate all receivers set to the same address.

First row:

A brief press on the ON button, receivers with the same address will power on or open (when used with shutter).

A brief press on the OFF button, receivers with the same address will power off or close (when used with shutter).

Second row:

A brief press of the ON button, receivers with the same address will power on or open (when used with shutter).

A brief press of the OFF button, receivers with the same address will power off or close (when used with shutter).

Dimming function :

A long push on either key of the remote enables dimming function as long as a dimmer receiver is set on same address.

To properly position a motorized shutter/ Home Cinema screen along with the RMV receiver, just press once "up or down" followed by another push on the same key to stop at the desired position.

Tips - Knowledge base available on www.ebodeelectronics.eu

Receivers do not respond to wall switch command?

X10-Adresse

Die X10-Adresse besteht aus einem Hauscode und einem Gerätecode.
Zum Steuern von Modulen via TPC-Fernbedienung müssen die Empfängermodule auf die gleiche X10-Adresse eingestellt werden.

Allgemeine Informationen:

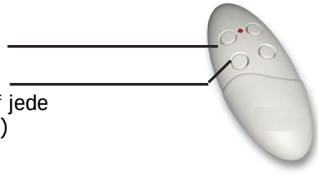
1. Die Standardkonfguration ist auf A1 und A2 eingestellt.
Das heißt, Sie können jeden X10-kompatible Empfänger fernsteuern, der auf Adresse A1 eingestellt wurde:

a) Wie z. B. die ebode-Empfänger RMA, RMV, RPT, RPA, RPL (RPA und RPL benötigen einen Funk-Transceiver, um Funk-Signale in X10-Stromnetzbefehle umzuwandeln, z.B. RPT).
b) Oder klassische X10-Empfänger mit drehbarer Adressauswahl, wie TM13, CM15 oder SC28-Sicherheitskonsole, wenn diese auf den gleichen Hauscode eingestellt wurden, A.

2. Die LEDs auf der Vorderseite der Fernbedienung zeigen folgenden Status an:
GRÜNE LED: Ein / leuchtet
ROTE LED: Aus / gedimmt

Beide Tastenreihen können 2 unterschiedliche X10-Adressen steuern:

Zum Beispiel wie die Werkseinstellung:
Erste Tastenreihe: Adresse A1
Funktionen: EIN / AUS / DIMMEN
Zweite Tastenreihe: Adresse A2 (kann auf jede benötigte X10-Adresse eingestellt werden)
Funktionen: EIN / AUS / DIMMEN



Die Fernbedienung programmieren

RUFEN Sie zum Ändern der aktuellen Adresse den Programmiermodus auf.

INFO:
Die LEDs zeigen den unterschiedlichen Status wie folgt an:

Rote LED für den Hauscode (A bis P)
Grüne LED für den Gerätecode (1 bis 16)
Die gelbe Status-LED zum Aufrufen und Verlassen des Programmiermodus.

A. Zum Aufrufen des Programmiermodus halten Sie die Einschalt- und Ausschalttaste gleichzeitig gedrückt, bis die gelbe LED aufeuchtet (1 Sekunde).

Die rote LED für den Hauscode blinkt und anschließend die grüne
für den Gerätecode nWerkseinstellu/Lalautet A1: (Die9r)5(okt une)TJET

Der gleiche Vorgang kann mit der zweiten Schalterreihe durchgeführt werden.

HINWEIS:
Wenn die Fernbedienung mehreren ebode-Empfängern zugeordnet ist, aktiviert jeder Tastendruck auf die Ein-/Austaste alle Empfänger mit der gleichen Adresse.

Erste Reihe:

Ein kurzer Tastendruck auf EIN schaltet die Empfänger mit der gleichen Adresse ein oder auf Öffnen (Bei Benutzung mit einem Rollladen).

Ein kurzer Tastendruck auf AUS schaltet die Empfänger mit der gleichen Adresse aus oder auf Schließen (Bei Benutzung mit einem Rollladen).

Zweite Reihe:

Ein kurzer Tastendruck auf EIN schaltet die Empfänger mit der gleichen Adresse ein oder auf Öffnen (Bei Benutzung mit einem Rollladen).

Ein kurzer Tastendruck auf AUS schaltet die Empfänger mit der gleichen Adresse aus oder auf Schließen (Bei Benutzung mit einem Rollladen).

Dimmen:

Ein langer Tastendruck auf eine der beiden Tasten auf der Fernbedienung aktiviert die Dimmerfunktion, wenn der Dimmer-Empfänger auf die gleiche Adresse eingestellt ist.

Um einen Motor-Rollladen / Heimkino-Bildschirm zusammen mit dem RMV-Empfänger richtig zu Positionieren, drücken Sie nur einmal „Aufwärts oder Abwärts". Mit einem weiteren Tastendruck auf die gleiche Taste können Sie an der gewünschten Position anhalten.

Tipps - Wissensdatenbank unter www.ebodeelectronics.eu

Die Empfänger reagieren nicht auf den Befehl des Wandschalters?

- Überprüfen und / oder wechseln Sie ggf. die Batterie.
- Überprüfen Sie, ob die Funk-Transceiver RPT, RMA, RMV, TM13, CM15 oder SC28-Sicherheitskonsole eingeschaltet sind.

X10 adres

Het X10 adres bestaat uit een Huiscode en een Unit Code.
Om modules via de TPC afstandsbediening te kunnen bedienen, moeten de ontvangende X10 modules op hetzelfde unieke X10 adres worden geplaatst.

Algemene informatie:

1. Het standaard geprogrammeerde adres is A1 en A2.

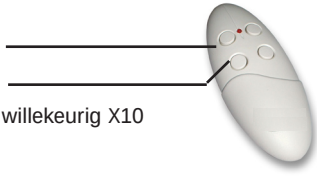
Dit betekend dat u de volgende ontvangers met adres A1 en A2 kunt bedienen:

a) De ebode modules RMA, RMV, RPT, RPA, RPL (Om de modules RPA en RPL te kunnen bedienen heeft u een transceiver nodig om de RF signalen om te zetten naar X10 signalen op het lichtnet, b.v.RPT).
b) Standaard X10 RF ontvangers zoals TM13 en SC28 alarm console wanneer deze huiscode A hebben.

De LED's op de voorzijde van de afstandsbediening tonen de volgende status:
Groene LED: Aan / Feller
Rode LED: Uit / Dimmen

2. Beide rijen met knoppen kunnen 2 verschillende X10 adressen aansturen

Voorbeeld fabrieksinstelling:
Bovenste knoppenrij: Adres A1
Functies: AAN / UIT/ DIMMEN



Onderste knoppenrij: Adres A2 (is in ieder willekeurig X10 adres te wijzigen)
Functies: AAN/ UIT / DIMMEN

Programmeren:

Zet de TPC in de programmeerstand om het X10 adres te wijzigen.

INFO :

De LED's laten de volgende status zien:

Rode LED voor de Huis Code (A to P)
Groene LED voor de Unit code (1 to 16)
Gele Led status voor betreden en afsluiten van de programmeer modus.

De TPC bedienen

Check het adres.

Druk kort gelijktijdig op de ON en OFF knop van de eerste rij om het ingestelde adres terug te zien. Tel het aantal rode en groene knipperingen; adres B3 betekent 2x rood knipperen voor huiscode B en 3x groen voor unit code 3.
Wacht nu totdat de gele LED 3x knippert; de TPC verlaat dan zijn programmeerstand. Herhaal bovenstaande stap voor de tweede knoppenrij.

N.B.: Als de afstandsbediening aan verscheidene ebode ontvangers wordt toegewezen, zal iedere druk op de Aan / Uit knop alle ontvangers activeren die op het zelfde adres zijn geprogrammeerd

Eerste rij:
Druk kort op de ON knop; X10 ontvangers geprogrammeerd op dit adres zullen aangaan, bij gebruik in combinatie met een rolluikmodule zal het rolluik open gaan.

Druk kort op de OFF knop; X10 ontvangers geprogrammeerd op dit adres zullen uit gaan, bij gebruik in combinatie met een rolluikmodule zal het rolluik sluiten

Tweede rij:
Druk kort op de ON knop, X10 ontvangers met dit adres gaan aan, of rolluiken open

Druk kort op de OFF knop, X10 ontvangers met dit adres gaan uit of rolluiken dicht.

Dim functie :
Wanneer een van de knoppen ingedrukt wordt gehouden zal een dimbare ontvanger geprogrammeerd op dat specifeke adres hierop reageren

Om een rolluik of Home Cinema scherm via een RMV ontvanger in de juiste positie te plaatsen, druk kort op de omhoog of omlaag knop. Druk opnieuw op dezelfde knop om op de gewenste postitie te stoppen.

Tips – Kenniscentrum beschikbaar op www.ebodeelectronics.eu

X10 Ontvangers reageren niet op commando van de TPC?

- Check en vervang de batterijen indien noodzakelijk.
- Check of ere en RF ontvanger beschikbaar is en ingeschakeld staat, bijvoorbeeld RPT, RMA, RMV, TM13, CM15 of SC28 security console.

X10 adress

X10 adressen består av en Huskod och en Enhetskod.
För att kontrollera moduler via TPC kontrollen måste de mottagande modulerna vara inställda på samma unika X10 adress.

Generell information:

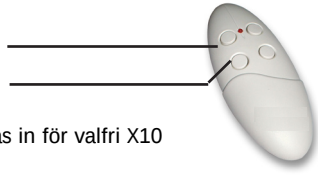
1. De förinställda adresserana är A1 och A2.
Detta innebär att du kan styra X10 kompatibla mottagare som är inställda på adress A1:

a) Till exempel ebode mottagarna RMA, RMV, RPT, RPA, RPL (RPA och RPL kräver en RF mottagaren för att konvertera RF signalerna till X10 strömlinjekommandon, d v s RPT).
b) Eller klassiska X10 mottagaren med roterande adressväljare så som TM13, CM15 eller SC28 säkerhetskonsol då de är ins tällda på samma Huskod, A.

2. LED lamporna på framsidan av fjärrkontrollen visar på fölljande lägen:
GRÖN LED: På / höjning
RÖD LED: Av / sänkning

Båda knappraderna kan kontrolelra 2 olika X10 adresser:

Ett exempel från förinställningen:
Första knappraden: Adress A1
Funktioner: PÅ / AV/ JUSTERING



Andra knappraden: Adress A2 (kan ställas in för valfri X10 adress)
Funktioner: PÅ / AV / JUSTERING
Programmera fjärrkontrollen:

GÅ TILL programmeringsläget för att ändra inställd adress

INFO
LED lamporna visar följande lägen:

Röd LED för Huskoden (A till P)
Grön LED för Enhetskoden (1 till 16)
Gul status för att gå in i eller lämna programmeringsläget

A. För att gå in i programmeringsläget ska du trycka ned och hålla nere både På och Av knappen samtidigt tills det att LED lampan lyster i gult (1 sekund).

LED kommer att linka i rött för Huskoden och sedan i grönt för Enhetskoden (förinställningen är A1: en röd blinkning och en grön blinkning) och går sedan till gul (programmeringsläget).

Gå till nästa steg för att ställa in Huskoden och Enhetskoden. Efter 6 sekunder kommer modulen att återgå till normal användning och lämna programmeringsläget.

B. Tryck och släpp upp PÅ knappen lämpligt antal ganger för att ställa in Huskoden du vill ha. En gång för A, två för B, etc.

Förinställningen är ”A= 1 Röd blinkning”

Efter att du ställt in Huskoden kommer den gula LED lampan att blinka 3 gånger. Detta innebär att Huskoden är inställd och att modulen har lämnat programmeringsläget.

För att ställa in Enhetskoden, börja från steg A men hoppa över steg B och gå direkt till steg C.

C. Tryck och släpp upp PÅ knappen lämpligt antal ganger för att ställa in Huskoden du vill ha. En gång för A, två för B, etc. Förinställningen är ”1= 1 Grön blinkning”

Efter att du ställt in Enhetskoden kommer den GULA LED lampan att blinka 3 gånger. Detta innbär att Enhetskoden är inställd och att modulen har lämnat programmeringsläget.

För att ställa in andra raden, upprepa steg A, B och C.

Notera: Då du byter batterier kommer adressinställningarna att bevaras.

Styra TPC modulen

Kolla adressen.

Tryck lätt på första radens PÅ och AV knappar samtidigt för att kolla den inställda adressen.

Till exempel för “B3” kommer den röda LED lampan att blinka två gånger för huskoden och den gröna lampan 3 gånger för enhetskoden.

Vänta tills det att LED har blinkat tre gånger för att visa att modulen har lämnat programmeringsläget.

Samma sak kan göras med andra radens knappar.

NOTERA:
Om fjärrkontrollen är inställd på fera ebode mottagare kommer varje knapptryckning på På/Av knappen att aktivera/slå av alla mottagare som är inställda på samma adress.

Första raden:

En lätt tryckning på PÅ knappen innbär att mottagare med samma adress kommer att slås på eller öppnas (då du använder den som aktivering).

En lätt tryckning på AV knappen innebär att mottagare med samma adress kommer att slås av eller stängas (då du använder den som aktivering).

Andra raden:

En lätt tryckning på PÅ knappen innebär att mottagare på samma adress kommer att slås på eller öppnas (då du använder den som aktivering).

En lätt tryckning på AV knappen innebär att mottagare på samma adress kommer att slå av eller stängas (då du använder den som aktivering).

Dimmerfunktionen:

En lång tryckning på någon av knapparna på fjärrkontrollen fungerar som en dimmerfunktion förutsatt att en sådan mottagare är inställd på samma adress.

För att säkert ställa in en motordriven enhet så som skydd eller en hemmabioskärm med RMV mottagaren, tryck en gång "upp eller ner" följt av en annan tryckning på samma knapp för att stanna i önskat läge.

Tips - Information och kunskap hittar du på www.ebodeelectronics.eu.

Mottagarna svarar inte på kommandon från väggreglaget?
- Kolla och/eller byt ut batterierna om nödvändigt.
- Kolla radiosignalsmottagarna RPT, RMA, RMV, TM13, CM15 or SC28 säkerhetskonsoler så att de är påslagna.

Regler la voie, si nécessaire.

La voie est constituée d'un code MAISON et d'un code UNITE.
La voie unique permet à un ou plusieurs récepteurs (réglés sur la même voie) de reconnaître les ordres en provenance de la télécommande TPC.

INFOS

1. Le paramétrage de la télécommande de salon est par défaut A1 et A2.
Dès maintenant commander à distance (récepteur réglé sur les voies A1 et A2):

a) Les récepteurs RMA, RMV, RPT, RPA, RPL (rappel: les récepteurs RPA et RPL nécessitent la présence d'un convertisseur d'ordre radio vers courant porteur).
b) Les récepteurs à sélecteurs rotatifs, associer un convertisseur radio (TM13, la console CM15 ou SC28) et vérifer que le sélecteur rouge est positionné sur A.

2. Le voyant lunineux LED en façade de la télécommande de salon indique l'état suivant:
LED VERTE : MARCHE/ALLUME
LED ROUGE : ARRET/ETEINT

Les deux rangées de touches permettent d'avoir 2 voies bien différentes :

Exemple:

Première rangée de touches : Voie A1.
Fonctions : Marche/Arrêt/Variation

Deuxième rangée de touches : Voie C3.
Fonctions : Marche/Arrêt/Variation

Entrer en mode programmation, si vous désirez reconfigurer une voie.

INFOS
La LED en façade de l'inter mural indique les 3 états suivants:
LED ROUGE pour le CODE MAISON (A à P)
LED VERTE pour le CODE UNITE (1 à 16)
LED JAUNE pour l'entrée et sortie du mode programmation

A.

La LED clignote ROUGE indiquant le code MAISON puis clignote

B. Régler le CODE MAISON.
Appuyer sur le bouton MARCHE pour changer le code MAISON autant de fois que nécessaire pour obtenir la LETTRE désirée.

Exemple : A = 1 fois, B = 2 fois, C = 3 fois, etc…
Réglage d'usine « A = 1 clignotement ROUGE»

Après le réglage du code MAISON, la LED clignote 3 fois en JAUNE confrmant la mémorisation et la sortie du mode programmation.
Avant de régler le code UNITE, reprendre à l'étape A puis passer directement à l'étape C.

ARRET

C. Régler le CODE UNITE.
Appuyer sur le bouton ARRET pour changer le code UNITE autant de fois que nécessaire pour obtenir l'UNITE désirée.

Exemple : 1 = 1 fois, 2 = 2 fois, 3 = 3 fois, etc…

Réglage d'usine « 1 = 1 clignotement VERT »

Après le réglage du code UNITE, la LED clignote 3 fois en JAUNE confrmant la mémorisation et la sortie du mode programmation.

Afn de programmer la deuxième rangée, reprendre les étapes A, B et C.

INFOS : Lors d'un changement de pile, les voies enregistrées sont conservées.

VERIFIER le bon fonctionnement de la Télécommande de Salon.

Vérification de la voie mémorisée.
Appuyer simultanément sur les touches MARCHE et ARRET afn de vérifer la voie mémorisé.

Exemple : B3 correspond à 2 clignotements ROUGE pour le code MAISON et 3 clignotements VERT pour le code UNITE.

Attendre que l'inter mural clignote 3 fois en JAUNE pour sortir du mode programmation.

Effectuer la même démarche pour vérifer la deuxième rangée de touches.

NOTA : Si le TPC a été initialisé avec plusieurs récepteurs ebode, chaque impulsion sur la touche MARCHE ou ARRET, activera ou désactivera le ou les récepteurs ebode.

Première rangée:

Appuyer brièvement sur la touche MARCHE, le ou les récepteurs ayant la même voie s'allument.

Appuyer brièvement sur la touche ARRET, le ou les récepteurs ayant la même voie s'éteignent.

Deuxième rangée:

Appuyer brièvement sur la touche MARCHE de la Télécommande de Salon, le ou les récepteurs ayant la même voie s'allument.

Appuyer brièvement sur la touche ARRET de la Télécommande de Salon, le ou les récepteurs ayant la même voie s'éteignent.

Fonction variation:

Un appui long sur l'une des touches MARCHE "+" ou ARRET "-", vous donne accès à la fonction varition pour les luminaires.

Pour effectuer de la variation avec un Inter Mural Encastrable Motorisé **RMV** il vous sufft de réappuyer sur la touche MARCHE/MONTEE ou ARRET/DESCENTE pour arrêter le volet roulant, store ou encore écran motorisé à la position souhaitée.

CONSEILS (base de connaissance disponible sur www.ebodeelectronics.eu.)

Les récepteurs ne répondent plus aux commandes de TPC?

- Vérifer et/ou changer la pile de l'inter mural si nécessaire.
- Vérifer que le convertisseur radio RPT, RMA, RMV, TM13 la console CM15 ou SC28 est branché au secteur.

El LED parpadeará en rojo para el código de casa y luego en verde para el código de unidad (la configuración de fábrica es A1: Un parpadeo rojo y un parpadeo verde), y luego pasará a amarillo (modo programación).

Vaya al paso siguiente para configurar el código de la casa y el código de la unidad. Pasados 6 segundos el módulo volverá al funcionamiento normal y saldrá del modo programación.

B. Presione y suelte la tecla encendido el número adecuado de veces para el código de casa que desee establecer. Una vez para A, dos para B, etc.

La configuración de fábrica es “A = 1 parpadeo rojo”

Después de establecer el código de casa, el LED Amarillo parpadeará 3 veces, lo que implica que el código de casa se ha establecido y el módulo ha salido del modo programación.

Para establecer ahora el código de unidad, comience por el paso A, pero sáltese el paso B y pase directamente al C.

C. Presione y suelte la tecla encendido el número adecuado de veces para el código de casa que desee establecer. Una vez para 1, dos para 2, etc.

La configuración de fábrica es “1 = 1 parpadeo verde”

Después de establecer el código de unidad, el LED amarillo parpadeará 3 veces, lo que implica que el código de unidad se ha establecido y el módulo ha salido del modo programación.

Para configurar la segunda fila, repita los pasos A, B y C.

Nota: Cuando cambie la batería, se conservará la dirección.

Comprobar el buen funcionamiento.

Comprobación de la dirección.

Pulse brevemente los botones de encendido y apagado de la primera fila a la vez para comprobar la dirección.

Para, por ejemplo, “B3”, el LED rojo parpadeará dos veces para el código de casa y luego tres veces en verde para el código de unidad.
Espere a que el LED parpadee 3 veces en amarillo para indicar que el módulo ha salido del modo programación.

Puede hacerse lo mismo con la segunda fla de botones.

NOTA:

1 Endereços X 10

Os endereços X10 consistem em um código de casa e um código de dispositivo.
Para controlar módulos através do controlo remoto TPC, os módulos receptores precisam de estar confgurados para o mesmo endereço X10.

Informação geral

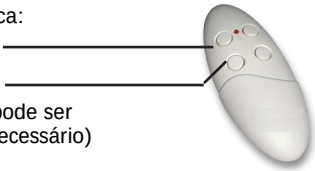
1. A confguração de fábrica é A1 e A2.
Isto signifca que pode controlar remotamente qualquer receptor compatível com X10 que estiver confgurado para o endereço A1:

a) Por exemplo os receptores ebode como o RMA, RMV, RPT, RPA, RPL (RPA e RPL necessitam de um transceptor RF para converter os sinais RF para comandos X10, por exemplo o RPT).
b) Ou os receptores X10 clássicos com selecção de endereços rotativa, por exemplo o TM13, CM15 ou a consola de segurança SC28, quando confgurados para o mesmo código de casa, A.

2. Os LED`s na frente do controlo remoto mostram o seguinte estado:
LED VERDE: On/bright
LED VERMELHO: Off/dimming

Ambas as flas de botões podem controlar 2 diferentes endereços X10.

Como por exemplo a confguração de fábrica:
Primeira fla de comandos: Endereço A1
Funções: ON / OFF / DIMMING



Segunda fla de comandos: Endereço A2 (pode ser confgurado para qualquer endereço X10 necessário)
Funções: ON / OFF/ DIMMING

2 Programar o controlo remoto

Entrar no modo de programação para alterar o endereço actual

Informação

Os LED`s mostram diferentes estados como os seguintes:

LED Vermelho para o código de casa (A a P)
LED Verde para o código de dispositivo (1 a 16)
LED Amarelo para entrar e sair do modo de programação

A. Para entrar no modo de programação, simultaneamente, carregue e pressione o botão ON e o OFF até o LED fcar amarelo. (1 segundo)

O LED vai piscar Vermelho para o código de casa e depois Verde para o código de dispositivo (a configuração de fábrica é A1: O led vermelho vais piscar uma vez e o verde também), depois passará a amarelo (modo de programação).

Passe ao próximo passo para configurar o código de casa e código de dispositivo. Após 6 segundos o módulo vai voltar ao normal e deixar o modo de programação.

B. Carregue e solte o botão ON o número de vezes necessário para o código de casa pretendido. Uma para A, duas para B, etc.
A configuração de fábrica é A= 1 piscar do led vermelho

Após configurar o código de casa, o led amarelo pisca três vezes, que significa que o código de casa está configurado e que o módulo saiu de modo de programação.

Para configurar o código de casa comece no passo A e salte directamente para o passo C.

C. Carregue e solte o botão OFF o número de vezes apopriado para o código de unidade que pretende. Uma xez para 1, duas para 2, etc.

A configuração de fábrica é “1 = um piscar do led verde”
Após configurar o código de unidade desejado o led amarelo pisca 3 vezes que significa que o código de unidade está configurado e que o comando saiu de modo de programação.

Para configurar o Segundo par de botões repita os passos A, B e C usando os botões do segundo par.

Nota: ao mudar a bateria o comando mantem os códigos configurados.

Operar o modulo TPC

Verifque o endereço.

Carregue brevemente e simultaneamente nos botões ON e OFF da primeira fla para verifcar o endereço.

Por exemplo para “B3” o LED vermelho vai piscar duas vezes para o código de casa e o verde 3 vezes para o código do dispositivo.
Espere até que o LED pisque amarelo por 3 vezes para mostrar que deixou o modo de programação.

O mesmo pode ser feito com a segunda fla de botões.

NOTA:
Se o controlo remoto estiver programado para diversos receptores ebode, cada vez que carregue no botão ON/OFF vai activar todos os receptores que tiverem o mesmo endereço.

Primeira fla:

Pressione brevemente o botão ON, os receptores com o mesmo endereço vão ligar ou abrir (quando usados como estores).

Pressione brevemente o botão OFF, os receptores com o mesmo endereço vão desligar ou fechar (quando usados como estores).

Segunda fla:

Pressione brevemente o botão ON, os receptores com o mesmo endereço vão ligar ou abrir (quando usados como estores).

Pressione brevemente o botão OFF, os receptores com o mesmo endereço vão desligar ou fechar (quando usados como estores).

Função dimming:

Pressione continuadamente em cada botão do controlo remoto para habilitar a função dimming desde que um receptor que suporte dimming esteja confgurado com esse endereço.

Para posicionar correctamente os estores motorizados/ecrã do Home Cinema com o receptor RMV, pressione uma vez "cima ou baixo" seguidamente pressione de novo o mesmo botão para parar na posição desejada.

Dicas – conhecimento base disponível em www.ebodeelectronics.eu

Receptores não respondem a todos os comandos do interruptor?

- Verifque e/ou troque as baterias se for necessário.
- Verifque os sinais de rádio do transceptor RPT, RMA, RMV, TM13, CM15 ou se a consola de segurança SC28 está ligada.

Indirizzo X10

L'indirizzo X10 è costituito da un House Code e uno Unit Code. Per poter comandare i moduli attraverso il telecomando TPC, i moduli riceventi devono essere impostati sullo stesso, univoco, indirizzo X10.

Informazioni generali

1. La confgurazione di fabbrica è impostata su A1 e A2.

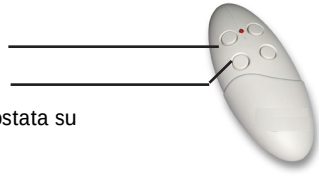
Ciò signifca che è possibile comandare da remoto qualsiasi ricevitore compatibile X10, impostato sull'indirizzo A1:

a) Come per es. i ricevitori ebode RMA, RMV, RPT, RPA, RPL (RPA ed RPL richiedono un ricetrasmettitore per convertire i segnali RF in comandi X10 a onde convogliate sulla linea elettrica, es. RPT).
b) Oppure i Ricevitori X10 Classici con rotella selezione indirizzi, es. TM13, CM15, o console di sicurezza SC28, se impostati sullo stesso House code, A.

2. I LED sul frontale del telecomando remoto mostrano il seguente stato:
LED VERDE: On / luminoso
LED ROSSO: Off / soffuso

Entrambe le fle di tasti possono comandare 2 diversi indirizzi X10:

Esempio come impostato in fabbrica:
Prima fla: Indirizzo A1
Funzioni: ON / OFF/ DIMMER



Seconda fla: Indirizzo A2 (può essere impostata su qualsiasi indirizzo X10)
Funzioni: ON / OFF / DIMMER

Programmazione del telecomando:

ENTER Modalità programmazione per modifcare l'indirizzo corrente

INFO
I LED mostrano il diverso stato come di seguito :
LED Rosso per l'House code (A - P)
LED Verde per lo Unit code (1 - 16)
Stato Giallo per entrare e uscire dalla modalità programmazione

A. Per entrare nella modalità programmazione, tenere premuti simultaneamente i tasti On e Off affnché il LED si accenda di Giallo. (1 secondo)

Il LED lampeggerà di Rosso per l'House Code e di Verde per lo Unit Code (l'impostazione di fabbrica è A1: Un lampeggio Rosso e Un lampeggio Verde), quindi si porterà sul Giallo (modalità programmazione).

Andare al passo successivo per confgurare l'House Code e lo Unit Code. Dopo 6 secondi i moduli ritorneranno al normale funzionamento, uscendo dalla modalità programmazione.

B. Premere e rilasciare il tasto ON un numero appropriato di volte, dipendentemente dall'House Code da impostare. Una volta per A, due volte per B, etc.

L'impostazione di fabbrica è "A = 1 Lampeggio Rosso"

Dopo aver impostato l'House Code, il LED lampeggerà 3 volte di Giallo, a signifcare che l'House Code è stato impostato e il modulo è uscito dalla modalità programmazione.

Per impostare adesso lo Unit Code, ripetere il passo A saltando il passo B e procedendo direttamente al passo C.

C. Premere e rilasciare il tasto ON un numero appropriato di volte, dipendentemente dallo Unit Code da impostare. Una volta per 1, due volte per 2, etc.

L'impostazione di fabbrica è "1 = 1 Lampeggio Verde"

Dopo aver impostato lo UNIT Code, il LED lampeggerà 3 volte Giallo, a signifcare che lo Unit Code è stato impostato e il modulo è uscito dalla modalità programmazione.

Per confgurare la seconda fla di tasti, ripetere i passi A, B e C.

Nota: Durante la sostituzione batterie, l'indirizzo sarà mantenuto.

Verifica corretto funzionamento.

Controllo indirizzo.

Premere velocemente, simultaneamente, i tasti ON e OFF della prima fla per controllare l'indirizzo.

Per es. “B3” : il LED lampeggerà 2 volte Rosso per l’House Code e quindi lampeggerà 3 volte Verde per lo Unit Code.

Attendere che il LED lampeggi 3 volte Giallo a indicare che il modulo è uscito dalla modalità programmazione.

Lo stesso controllo può essere effettuato con la seconda fla di tasti.

NOTA: Se il telecomando è assegnato a diversi ricevitori ebode, ogni pressione del tasto On/Off attiverà tutti i ricevitori impostati sullo stesso indirizzo.

Prima fla:

Premere velocemente il tasto ON, i ricevitori impostati sullo stesso indirizzo si accenderanno o apriranno (se utilizzati con avvolgibili).

Premere velocemente il tasto OFF, i ricevitori impostati sullo stesso indirizzo si spegneranno o chiuderanno (se utilizzati con avvolgibili).

Seconda fla:

Premere velocemente il tasto ON, i ricevitori impostati sullo stesso indirizzo si accenderanno.

Premere velocemente il tasto OFF, i ricevitori impostati sullo stesso indirizzo si spegneranno.

Funzione Dimmer:

Una lunga pressione del tasto del telecomando abilita la funzione dimmer, purché un ricevitore dimmer sia impostato sullo stesso indirizzo.

Per posizionare correttamente un avvolgibile/schermo Home Cinema motorizzato insieme al ricevitore RMV, premere una volta “su o giù” seguito da un’altra pressione dello stesso tasto per fermarsi sulla posizione desiderata.

Suggerimenti – Base di conoscenza disponibile su www.ebodeelectronics.eu

I Ricevitori non rispondono ai comandi degli interruttori a parete.

- Controllare e/o sostituire le batterie, se necessario.
- Controllare che i ricetrasmettitori di segnali radio RPT, RMA, RMV, TM13, CM15, o la console di sicurezza SC28 siano accesi.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

UK - We, BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, herewith declare that the following designated product TPC, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DE - Wir, BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, erklären hiermit die Übereinstimmung des Gerätes TPC mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC.

NL - Hierbij verklaart BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – Nederland, dat de TPC in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

SE - Härmed intygar BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands - att denna TPC står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

FR - Nous, BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, déclarons que le produits suivantes: TPC est dans la conformité avec les exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

ES - Por medio de la presente BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, declara que el TPC cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

PT - Nós, BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, certifcamos que o TPC cumpre os requisitos essenciais e outros aspectos relevantes previstos pela Directiva 1999/5/EC. A declaração de conformidade completa está disponível através de pedido.

IT - Con la presente BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, dichiara che questo TPC è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Product category : general consumer (category 3).

Date: March 2009 Peter Schoon - Product Manager BMB

Device: The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city offce, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Batteries: Do not dispose of used batteries in the household rubbish! They should be deposited at a collection point for used batteries.

Also available from ebode electronics:

On-Wall Modules

Product	Description
EM	2-position RF wall switch, ideal for retro ft installations to e.g. control blinds, shutter, home cinema screens but also lighting or appliances.
IMRF	Single position RF wall switch, ideal for retro ft installations to e.g. control applications or an inside or outside light.
RMV	Control your shutter, blind or e.g. cinema screen via the front panel keys, or remotely via any ebode / X10 compatible controller.
RMA	Control your appliance, light or e.g. pump via the front panel keys, or remotely via any ebode/X10 compatible controller.
RPA, RPL, RPT	Ideal for retro ft installations, the classic X10 plugin module in a new and stylish jacket. Control your appliance or lamps etc, via any ebode or X10 compatible controller via PLC AND RF!
TPC/ TMML	New stylish RF remote to control any ebode or X10 compatible RF receiver.

In-Wall Modules

Product	Description
EMML	2-position RF in-wall module to install behind any mechanical wall switch. The EMML is battery operated.
RMML	In-wall RF receiver, ideal for any switches lights and appliances up to 300W.
PMML	A package containing both the EMML and the RMML.

Under development

Product	Description
RMP	Update on existing RMV with dry contact output. Ideal to control e.g a motorized gate.
RMSN	In-wall RF receiver without Neutral for light applications including incandescent, halogen, fuorescent, LED (even 0.5W charge).

ebode

www.ebodeelectronics.eu